

更改電話號碼通知

自一九八一年十一月九日(星期一)起，
本行電話號碼更改為：

5-217261

浙江興業銀行 香港分行

地址：香港中環雲咸街1-3號

格威服裝有限公司 專營

福建省各類服裝來樣
來料加工及轉口業務

歡迎垂詢

地址：葵涌梨木道63-71號中僑貨倉大廈12樓
電話：0-299911-2 0-299920
電掛：「2532」香港



本報社長黃輝氏(中)昨(六)日主持座談會，與會人士為(順時針方向由黃輝氏起)：蔣文桂、邵文忠、陳錦、姚中立、劉錦榮、李漢文、胡文海、薛鳳旋、馬建輝、丁午香、安子介。

本港八位知名人士指出 當局應該切實扶助工業

建議港府設立工業發展局，向工業界提供低息貸款，並指出香港建金融中心與工業發展並無抵觸，兩者可同時並重。

【本報訊】本報社長黃輝氏(中)昨(六)日主持座談會，與會人士為(順時針方向由黃輝氏起)：蔣文桂、邵文忠、陳錦、姚中立、劉錦榮、李漢文、胡文海、薛鳳旋、馬建輝、丁午香、安子介。

參加座談會的人士包括：香港工業總會會長蔣文桂、香港工業聯合會會長陳錦、香港廠商聯合會會長劉錦榮、香港貿易發展局主席李漢文、香港工程師學會主席胡文海、香港測量師學會主席薛鳳旋、香港地產學會主席馬建輝、香港建築師學會主席丁午香、香港測量師學會主席安子介。

座談會由黃輝氏主持，會中討論了香港工業發展現狀及未來方向。蔣文桂指出，香港工業在過去十年中經歷了巨大的變化，從製造業向服務業轉變。他認為，政府應該切實扶助工業，設立一個專門的工業發展局，向工業界提供低息貸款，以幫助他們渡過難關。

陳錦則認為，香港建金融中心與工業發展並無抵觸，兩者可同時並重。他指出，金融中心的建立可以為工業發展提供資金支持，而工業的發展也可以為金融市場提供穩定的基礎。

劉錦榮則指出，香港工業面臨著巨大的挑戰，包括來自中國大陸的競爭和全球經濟的不確定性。他認為，政府應該採取措施，幫助工業界提高競爭力，並加強與國際市場的聯繫。

李漢文則認為，香港工業應該加強與國際市場的聯繫，並積極參與全球競爭。他指出，香港擁有優秀的人才和技術，這為工業發展提供了巨大的優勢。

胡文海、薛鳳旋、馬建輝和丁午香也分別就各自專業領域的工業發展問題發表了看法。他們認為，政府應該加強對工業的支持，並促進不同行業之間的交流與合作。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

公限有(港香)報公大：印

號八十一〇十八萬二第

號二四三第路軒軒港：址地

七至一八一七五七：機通話電

英八幣港幣：張大四紙出日今

印承司公限有報印利有港香

伊諾參王珍珠膏

用人參、蜂王

漿、珍珠製成護

膚一流。

常用青春美麗。

批發轉口、歡迎洽談

國貨公司、藥行有售

地址：新豐街41號

電話：3-845579 3-884680 3-841641

尋人啟事

吳沛生速來理清你
經手之一切事務

新泰國產有限公司

地址：新豐街41號

電話：3-845579 3-884680 3-841641

地址：新豐街41號

電話：3-845579 3-884680 3-841641

地址：新豐街41號

電話：3-845579 3-884680 3-841641

中國銀行

中國銀行倫敦分行已設立五十餘年，在曼徹斯特設有支行，在倫敦西區設有辦事處，經營一切銀行業務，歷史悠久，安全可靠，信譽卓著。

經營宗旨

竭誠為海外僑胞服務

經營項目

- 各種存款
- 華僑匯款
- 信用透支
- 委託諮詢
- 抵押放款
- 外匯買賣
- 外幣兌換
- 貿易結算

歡迎惠顧指教

倫敦分行

ADD: 8/10 MANSION HOUSE PLACE
LONDON EC4N 8BL, U. K.

TEL: 01-626-8301

曼徹斯特支行

ADD: 67/69 MOSLEY STREET
MANCHESTER M2 3JB, U. K.

TEL: 061-236-8320/03

倫敦西區辦事處

ADD: 107 SHAFTESBURY AVE.
LONDON W1V 8DA, U. K.

TEL: 01-734-7785/6

總行：北京

海外機構：香港分行、新加坡分行、紐約分行、盧森堡分行、東京代表處、巴黎代表處。

國內機構：分佈各大口岸、各省市自治區一百二十餘處。

代理行：遍佈世界主要國家和地區。



珍珠美容三寶

珍珠營養蜜 · 珍珠營養水 · 珍珠營養霜

即日開始 · 送完即止

代理處：華遠公司

經銷處：美加淨化妝品有限公司 電話：0-251751

國貨公司、百貨公司、藥行有售

旅遊裝飾品展覽

首次在杭州舉辦

【本報訊】中國旅遊裝飾品展覽會，將於本月六日(星期日)在杭州舉行。

展覽會由中國旅遊協會主辦，旨在推廣中國旅遊裝飾品，並促進旅遊業的發展。

展覽會將展出各種精美的旅遊裝飾品，包括陶瓷、絲綢、玉器、木雕等。

展覽會還將設有各種旅遊諮詢服務，為遊客提供有關旅遊景點、交通、住宿等方面的信息。

展覽會將為期三天，歡迎廣大遊客踴躍參加。

展覽會地址：杭州西湖邊。

展覽會時間：本月六日至八日。

展覽會門票：每人五元。

展覽會售票處：杭州西湖邊。

展覽會電話：0571-1234567。

展覽會網址：www.china-tourism.com。

展覽會郵政信箱：123456。

展覽會傳真：0571-7654321。

展覽會電子郵件：info@china-tourism.com。

展覽會廣告費：每行一百元。

展覽會廣告刊例：每行一百元。

展覽會廣告刊例：每行一百元。

展覽會廣告刊例：每行一百元。

鄧小平女訪家談繪事

法蘭西人畫家鄧小平先生，今年六十歲。他是法蘭西共和國政府駐華大使館的秘書長。他不僅在政治上是一個重要人物，在藝術上也是一個傑出的人物。他自幼愛好繪畫，對中國畫尤有研究。他認為中國畫的線條和墨色，是西方畫家所不及的。他目前正在北京學習中國畫，並與中國畫家交流繪畫心得。

趙無極在極北北京談畫藝

趙無極先生，是中國現代畫壇的一位重要人物。他目前在北平，致力於推廣中國畫藝術。他認為，中國畫不僅僅是技藝的展現，更是心靈的表達。他通過自己的創作，將傳統中國畫的精髓與現代藝術相結合，創造出了獨特的風格。他希望通過自己的努力，讓更多人了解並喜愛中國畫。

對鄧小平兒女林鄧

林鄧先生，是鄧小平先生的兒子。他目前在北平，從事藝術創作。他繼承了父親對藝術的熱愛，並在繪畫方面展現出了極大的才華。他認為，藝術是生活的反映，必須扎根於現實。他通過自己的作品，展現了對生活的深刻理解和獨特見解。

要傳統要交流更要創新

在藝術創作中，傳統與創新是不可分割的。我們應該尊重傳統，從傳統中汲取營養，同時也要大膽創新，創造出屬於自己的風格。只有不斷的交流與學習，才能不斷提高藝術水平，推動藝術事業的發展。

中國畫的前途光明

中國畫具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。在當今時代，中國畫依然具有強大的生命力和發展潛力。只要我們堅持傳統與創新相結合，不斷提高創作水平，中國畫的前途一定是光明的。

共市工業生產呆滯

七月份比去年同期跌二點五

根據統計局公佈的數據，七月份全國工業生產指數比去年同期下降了二點五個百分點。這反映了當前工業生產面臨的困境。我們需要採取有效措施，激發生產活力，促進工業生產的穩定增長。

瑞典羣衆盛大反蘇遊行

憤怒抗議蘇聯潛艇侵海城

指出蘇聯此舉使人看到歐洲邊境如何危急

美國北約對蘇聯潛艇核彈作間諜活動

美國失業率繼續上升

達百分之八超過去年衰退時頂峯

上月達八百五十萬人

反映經濟消沉下降引起紐約股市下瀉

蘇聯艦艇被押離領海

丹麥海峽下令禁止紅海艦艇

在瑞典艦隻監視下

達賴肯定北京的政策

達賴喇嘛在達蘭薩拉發表談話，肯定北京政府對西藏的政策。他表示，北京政府尊重西藏的宗教自由和民族自治，這符合西藏人民的利益。他呼籲西藏人民團結一致，支持北京政府的領導。

布什會見王首道

盼兩國關係發展

美副國務卿本月月中旬訪華

中美專家舉行討論會

交流抗震經驗有成果

水·火·香港的工業危機

增加供水 港中港

水·火·香港的工業危機，已到了危急關頭。由於供水不足和火災頻發，香港的工業生產受到嚴重影響。政府必須採取緊急措施，增加供水，加強防火，以保障工業生產的正常進行。

美國M1重型坦克

運往西德裝備美軍

蘇聯行經醜上加醜

蘇聯艦艇在丹麥海峽被攔截，引發國際關注。蘇聯方面辯稱這是例行巡邏，而丹麥方面則指責其侵犯領海。這一事件再次引發了蘇聯與西方國家之間的緊張關係。

達賴肯定北京的政策

達賴喇嘛在達蘭薩拉發表談話，肯定北京政府對西藏的政策。他表示，北京政府尊重西藏的宗教自由和民族自治，這符合西藏人民的利益。他呼籲西藏人民團結一致，支持北京政府的領導。

布什會見王首道

盼兩國關係發展

美副國務卿本月月中旬訪華

中美專家舉行討論會

交流抗震經驗有成果

波蘭三名異見者

獲法院暫時釋放

訂婚鑽戒戒心

美畫家聞博物館

波蘭三名異見者

獲法院暫時釋放

訂婚鑽戒戒心

美畫家聞博物館

波蘭三名異見者

獲法院暫時釋放

訂婚鑽戒戒心

美畫家聞博物館

中美專家舉行討論會

交流抗震經驗有成果

在這次討論會上，中美專家就地震預測、震害防禦等問題進行了深入交流。雙方一致認為，加強地震科學研究，提高抗震能力，是保障人民生命財產安全的重要任務。此次討論會取得了豐碩成果，為兩國在地震領域的合作奠定了堅實基礎。

大南街五級大火未熄之際

香港仔廠廈一間紙品廠

今日凌晨亦發生四級火

港九一夜間兩場大火使消防員疲於奔命

【本報訊】在深水埗大南街五級大火未熄之際，今日凌晨，香港仔一間紙品廠亦發生四級火。消防員在兩場大火中疲於奔命，出動了多輛消防車前往撲滅。

據悉，香港仔紙品廠於今日凌晨二時許發生火警，火勢迅速蔓延，工廠內多間工廠大廈均被火勢波及。消防員在接獲報警後，立即趕到現場撲滅火勢。目前，火勢已得到控制，工廠內的人員均已安全撤出。

昨晚六時許起火今晨未熄

大南街五級大火

二廠廈先後被焚

二千工人安全撤出 兩名消防員受傷

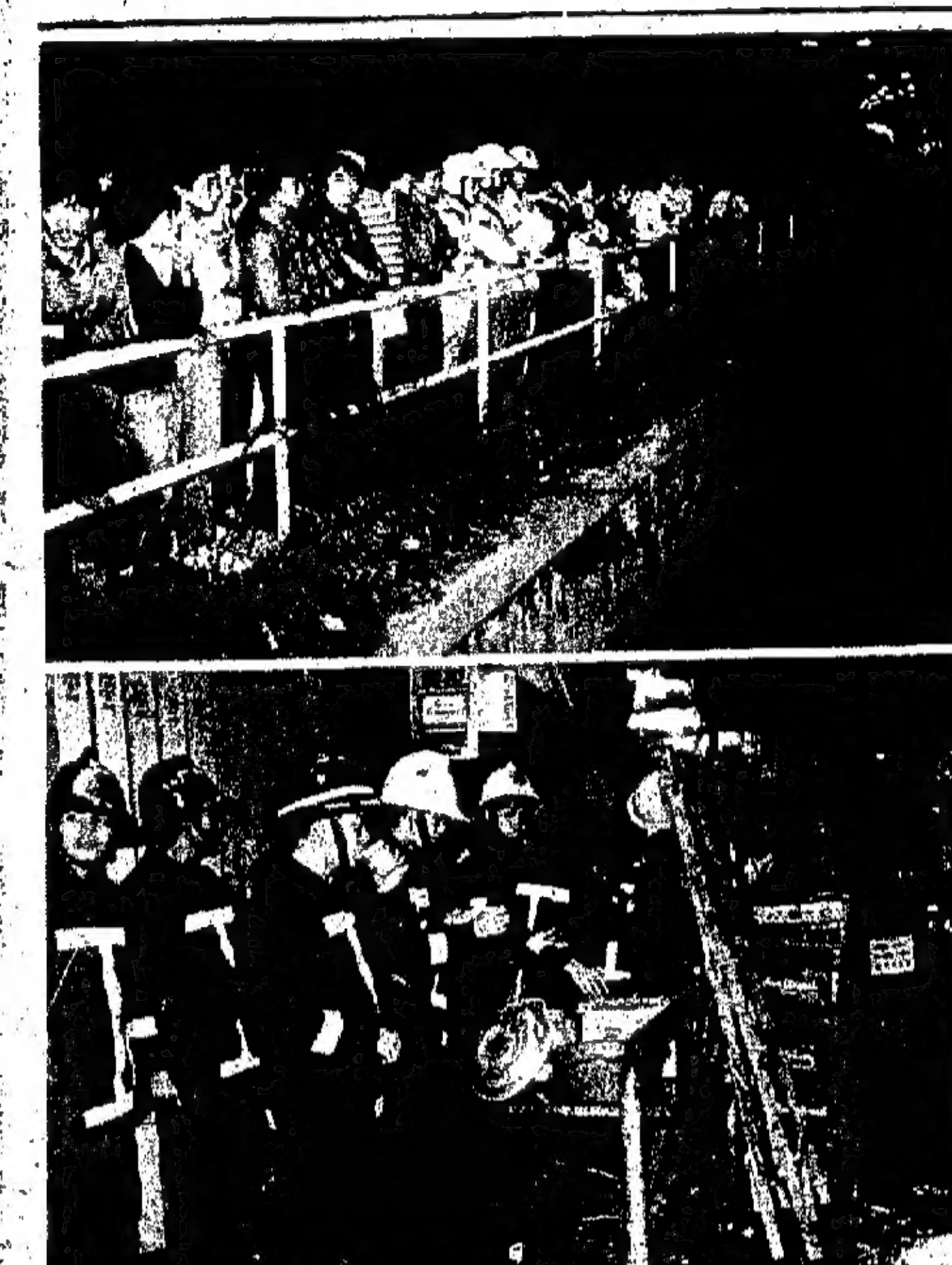
火場對面是危險倉

增援消防車因塞車遲遲才趕到

最先起火的是廣隆泰工業大廈



火火熊熊的大火級五街西南大沙水深



【本報訊】九龍深水埗大南街昨晚發生一宗罕見五級大火，火勢迅速蔓延，工廠內多間工廠大廈均被火勢波及。消防員在接獲報警後，立即趕到現場撲滅火勢。目前，火勢已得到控制，工廠內的人員均已安全撤出。

據悉，最先起火的是廣隆泰工業大廈，火勢迅速蔓延至二廠廈。消防員在接獲報警後，立即趕到現場撲滅火勢。目前，火勢已得到控制，工廠內的人員均已安全撤出。

兩廈被燒通頂

結構或受影響

大火造成的損失難估計

【本報訊】昨晚發生在大南街五級大火，火勢迅速蔓延，工廠內多間工廠大廈均被火勢波及。消防員在接獲報警後，立即趕到現場撲滅火勢。目前，火勢已得到控制，工廠內的人員均已安全撤出。

據悉，最先起火的是廣隆泰工業大廈，火勢迅速蔓延至二廠廈。消防員在接獲報警後，立即趕到現場撲滅火勢。目前，火勢已得到控制，工廠內的人員均已安全撤出。

失蹤女童已經尋回

流浪兩天昨在遊樂場內被發現

【本報訊】一名失蹤女童，在流浪兩天後，昨日在遊樂場內被發現。女童的父母在接到報警後，立即趕到現場尋找女兒。目前，女童已安全回家。

店東街頭遭搶劫

損失金飾逾十萬

【本報訊】昨日，一名店東在街頭遭搶劫，損失金飾逾十萬元。店東在接到報警後，立即趕到現場尋找被搶的金飾。目前，金飾尚未尋回。

下南正流寒 涼轉漸氣天

度七十約溫氣低最日今

【本報訊】今日，香港天氣轉涼，氣溫約在七十度左右。市民應注意保暖，預防感冒。



場現火大級四今仔港香

消防員在大南街火場為雲梯灌救，有知杯水車薪。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

【本報訊】昨日，香港發生多宗火警，消防員在火場中疲於奔命。市民應注意防火安全，預防火警發生。

喜訊

上海白癬風丸

根據傳統驗方 採用廿多種 藥材製成

專治：白蝕、白癬、紅斑、汗斑、療效 很高，患此病者，服此藥數月即癒

香港各大藥房均有出售 電話：0-6049490

全港中文報紙聯合聲明啟事

全港中文報紙，鑒於幣值波動，原刊、工資不斷增加，業經公議調售價，茲將調價後之售價，定由一九八一年十一月一日起，每份零售價由一角五分，調至二角五分。此後，凡有訂閱者，請於十一月一日起，將原刊退還，並繳足新刊費，以便換領新刊。特此聲明。

土星噴射水翼船 往澳門途中拋錨

【本報訊】昨日，一艘土星噴射水翼船，在往澳門途中，因引擎故障，被迫拋錨。船上的乘客在接到報警後，立即趕到現場尋找被搶的金飾。目前，金飾尚未尋回。

廣隆泰工業大廈 九年兩次五級火

本港十年來五級大火十三宗

【本報訊】廣隆泰工業大廈，在過去九年內，曾發生兩次五級大火。據悉，該大廈的防火設施存在嚴重缺陷，導致火勢迅速蔓延。目前，該大廈已停止使用，並進行全面檢查。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

一唯九港 榮杭宗正 樓香天

下地C號18路甸士柯龍九
TEL: K662414 688352

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

香港同鄉用水緊張 粵有關方面表關切

【本報訊】香港同鄉用水緊張，粵有關方面表示關切。據悉，由於天氣乾燥，香港地區的水源供應受到影響，導致用水緊張。粵有關方面已表示，將採取措施，確保香港地區的水源供應。

Journal of Management Studies, 19(6), 701-718.

十三人分別染疥瘡

醫院內則共有十三名藥士及醫士在診，士內更有疥癬而臨院外一名私家醫士來診，並發一屆及藥膏，其藥一厚紙，該院一名藥士將此藥膏寫有姓名處士專門控制傳染病的及疥癬藥膏，因病處是疥瘡，院方派員立刻通知醫務處人員檢查，發現有一人名藥士及工作員以上三種傳染病的機會，昨日又多醫務員兩名人員檢查，院方並沒有傳染病人員放散，只發給一傳染病的機會，只發出一種傳染病的藥膏與患病者及其直接接觸的人士來診。

使小膿泡破開而流出膿水，這種疥癬的傳染是水滴接觸間為兩個星期，治療及復原也需兩周。

E 一病癬，該院二樓內有一被癬的一個病人，曾染有這種病，但已痊癒，而他與藥士又照常帶，而藥士又適合發及贈用各藥，故，沒有傳染。今患此病藥士及其他藥士心裏都不安。

院方方面，該院大藥地報系藥師

昨昨軍交通

港大藥師黃黃

【本報訊】

在中大文物館展出

[illegible]

【本報訊】港府新聞處消息，澳門總督斯達定下周四（十一月十二日）來港，一

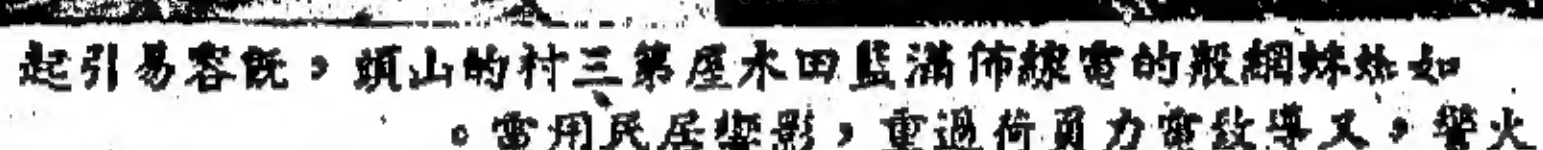
港督麥理浩：這是澳督自就任以來，首次
港督會面。

三

藍田
逾二
問答

就讀者藍學
來函投訴，藍田
木屋第三村自本
年九月以來，每
晚六時都沒有電
源供應至晚上十

林林总总
2. 窑洞



在遮打花園舉行

惠柳新楊孝華昨主持剪綵

【本報訊】在中華民國花園主持剪綵的「清溪書畫盆裁義賣會」，昨日起一連四天供盆裁愛好者及居民參觀。

展出的盆裁逾一百盆，計有奇勁的龍潭松、山栢、太湖石、烏來石、相思、福建茶、五指松、木荷等多種名品。

展覽昨、日兩日由市政事務處長殷樹新、市政局議員翁榮華主持剪綵致詞，目的在配合本年度大規模整市的清溪運動。

盆裁展陳係由市政事務處、順德聯誼總會及香港盆裁會合辦。展出時間每日上午八時至下午七時。

主席利榮霖以及顧問明濟書畫精品展主理收

出的四十多件作品，也頗精彩。展出作品也繼續收展至元月廿四日為止。

風格，產生出具有自己風格的流派。與然，當時全國其他地方也流行中國畫形勢，每個中國畫畫歷史的，每個重要組成部分。目前畫代，傳世的書畫法作品，世人的已極罕見，黃賓虹有明代現存的那則早已有有明代作品，大部分。

目前逾二百萬居民整日受噪音侵

[illegible]

BY
SS!
ING o
s Divis
'A' Lev
tificate
Manage
etaries
ety
ch
ants
Account

HOME STUDY

OUR WAY TO SUCCESS

Why not equip yourself for a **REWARDING** career?
Decide and enrol now with
Federal Publications Home Studies

Wolsey Hall

ACADEMIC London GCE/AEB 'O' &
Hong Kong School Certificate

PROFESSIONAL

- Inst. of Bankers
- Inst. of Statisticians
- Inst. of Administrative
- Inst. of Chartered Secretaries
- British Computer Society
- Business Studies

CT

Chart Foulks Lyons

Association of Certified Accountants
Institute of Cost & Management
Association of Accounting Technicians

The National School of

of Sales

Management and Marketing Sales Associates


Oilmans

Correspondence

- Professional
- Chartered
- Institute
- Institute
- Institute

Secretarial Training Courses
Commercial Teaching Courses
London Chamber of Commerce

Why not equip yourself for a **REWARDING** career?
Decide and enrol now with:


 **Wolsey Hall**


ACADEMIC London GCE/AEB 'O' & 'A' Levels
Hong Kong School Certificate

PROFESSIONAL Inst. of Bankers
Inst. of Statisticians

Inst. of Administrative Management
Inst. of Chartered Secretaries & Administrators
British Computer Society
Business Studies

CT **Chart Foulks Lynch**
Association of Certified Accountants
Institute of Cost & Management Accountants

 **The National School**
of Accountancy


of Salesmanship
 Management and Marketing Sales Association
Ormans Correspondence College

- Secretarial Training Courses
- Commercial Teaching Courses
- Professional Courses
- Chartered Institute of Transport
- Institute of Traffic Administration
- Institute of Chartered Shipbrokers

- London Chamber of Commerce
- Royal Society of Arts
- Pitman Examinations Institute

The Registrar
Federal Publications Home Studies Division
The Times Book Centre
67-71 Cheltenham Road South
Kowloon, Tel. 3-673194

NAME _____ EXAMINATION _____
ADDRESS _____ Tel No. _____

訪日本女排教練小島

較早前，小島已將著名的「小島防守法」傳

恩
二
在

，門票收入三十四萬三千零六十五元。

甲組之役，精工排強陣出戰，輕勝而回。

委員會一出版的《海報為三屆足球先生》
封面及中間兩頁彩色
●售價三元
●有售。

此惡習，以現時人脚，成績不會如此差的。下周三將與精工在聯賽中碰頭，為增加此

凡購物滿八十元,即送精美絲絹

購物袋一個。惠顧愈多，贈品愈豐量，
而且贈品種類繁多，名貴實用。
請早駕臨港九先施公司。

*本公司特設代客郵寄服務



先施公司



1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

九江雙蒸酒
閒來一杯在手
管它冬夏春秋



中國酒文化之精華
中國酒中之冠
電話：5-408855

701 跌打鎮痛膏藥
跌打風濕止痛精
兩者並用·療效特佳



各種跌打損傷、挫傷、
閉合性骨折、風濕關節
痛、慢性腰腿痛、肌腱
痛、神經痛等。

樂記藥業有限公司
電話：5-446729, 5-446693

九港
第九分店九龍彌敦道旺角道口

一年大減價
十一月四號起至十號止一連七天決不展期

各種名茶一律八折
原定價格不變 物質始終如一
真正鐵觀音 白鷄冠茶王
老樹正檳 獨有佳種 天然岩味 不借花香

創開年八緒光
價二不葉茶創始
價減時同行各九港

一八三四四H話電 號八街永順中港香
三〇八三四四H話電 A三〇二中道大港香
三二一三三七H話電 〇七二道教士港仔灣
號九口街慈雲角北 號九三五道慈雲角北
〇〇三二五八K話電 號九三一街海上
七八三三五八K話電 街區路角慈雲角北
八八三二一九K話電 E九一七道教士港仔灣
五一六四一六K話電 號一三一一道山青

無誠欺實 **價一錢等**

江上快攻佳
三層裕子進步快



日本女子隊在江上運動場舉行全日本錦標賽，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快。

「小島防守法」收效大
訪日本女排教練小島



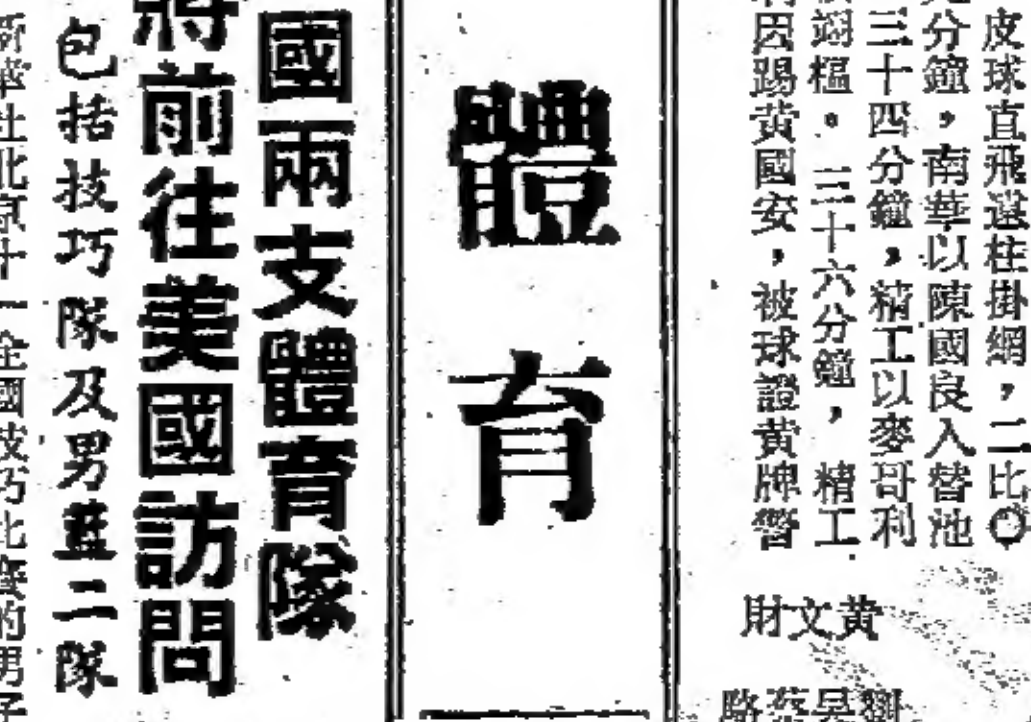
日本女子隊今次在東京舉行全日本錦標賽，成績非常優異，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快。

訓練比賽 各不相讓



中國女子排球隊在江上運動場舉行全日本錦標賽，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快。

體育
中國兩支體育隊
將前往美國訪問



中國女子排球隊在江上運動場舉行全日本錦標賽，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快。

泰國八一 THAI EXPO'81
商業電台主辦
中國功夫對泰國拳表演賽



國際中國武術聯盟：詠春、蔡莫、喇嘛、白眉
蔡李佛 金牌拳手應戰泰國職業拳師
一九八一年十一月十至十二日晚上八時正
沙伊利沙伯體育館
票價分 \$30, \$50, \$70, \$90
售票處：沙伊利沙伯體育館、會福祥行各分行
高田仙各門市部：
中環戲院電路海山大廈、波斯富街4號
彌敦道542號、西洋菜街148號、羊坊道明道216號

佳寧旅業
健的旅行團富麗旅行團

泰國 \$1388
七天團、七天團、七天團

日本 \$2388
七天團、七天團、七天團

台灣 \$1688
七天團、七天團、七天團

香港 \$3588
七天團、七天團、七天團

清邁 \$1988
七天團、七天團、七天團

免費旅遊保險
凡參加佳寧旅業主辦
旅行團者，均贈送
HKK\$50,000旅遊保險

東昇愉園旺角相逢
前者增兵硬碰 後者博盡求勝



愉園足球隊在旺角舉行全香港足球錦標賽，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快。

華希恩如入無人之境



華希恩足球隊在旺角舉行全香港足球錦標賽，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快，在全部一個個項目中，三層裕子進步最快。

常飲 精王 幾時都甘醒

彭勵治評論減息

港當局已作出穩定港元準備
減息後可能引起港元起變化

【本報訊】港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。彭勵治評論，港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。彭勵治評論，港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。

各組銀行劃一存款利率表

(十一月九日起生效)

組別	儲蓄	定期	活期
一組	七厘	六厘	五厘
二組	六厘	五厘	四厘
三組	五厘	四厘	三厘
四組	四厘	三厘	二厘
五組	三厘	二厘	一厘
六組	二厘	一厘	半厘
七組	一厘	半厘	半厘
八組	半厘	半厘	半厘
九組	半厘	半厘	半厘
十組	半厘	半厘	半厘

港幣局已作出穩定港元準備

減息後可能引起港元起變化

【本報訊】港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。

港幣局已作出穩定港元準備

減息後可能引起港元起變化

【本報訊】港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。

港幣局已作出穩定港元準備

減息後可能引起港元起變化

【本報訊】港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。

港幣局已作出穩定港元準備

減息後可能引起港元起變化

【本報訊】港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。

港幣局已作出穩定港元準備

減息後可能引起港元起變化

【本報訊】港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。港幣局已作出穩定港元準備，減息後可能引起港元起變化。

上海靈芝牌 傷濕止痛膏

你濕止痛膏

藥力直透患處 見效特快

總代理：德信行
經銷處：明華公司
北角錦屏街32號地下
電話：5-626129, 5-626120

一貼就癒

傷濕止痛膏

藥力直透患處 見效特快

總代理：德信行
經銷處：明華公司
北角錦屏街32號地下
電話：5-626129, 5-626120

開幕場面熱鬧

國際排球協會會長里波鼓勁打好波

美國海曼讚郎平為最佳攻擊手

【本報訊】世界排球錦標賽開幕式，於十一月六日在東京舉行。國際排球協會會長里波在開幕式上，對中國隊寄予厚望，並讚揚郎平為最佳攻擊手。美國海曼也對中國隊表示讚賞。

中國今年戰績佳

巴西隊實力較次

【本報訊】中國隊在這次世界排球錦標賽中，表現出色，戰績佳。巴西隊則被認為實力較次。中國隊在比賽中展現了強大的攻擊力，令對手難以招架。

八路娘子軍今起捉對廝殺

中國強陣迎戰巴西

【本報訊】八路娘子軍在這次比賽中，將與巴西隊展開激烈對決。中國隊將派出最強陣容，全力以赴爭取好成績。

正骨水

正骨水

正骨水

正骨水

標奪力有排女國中

元國美 者記報本

【本報訊】中國女子排球隊在這次比賽中，展現了強大的實力，奪得了標。中國隊在比賽中表現出色，令對手難以招架。

世界排球賽秩序

世界排球賽秩序

世界排球賽秩序

正骨水

正骨水

正骨水

正骨水

世界排球賽秩序

世界排球賽秩序

世界排球賽秩序

常飲北

天下第一名茶
美國海軍部平為最佳飲品
海軍部官員在東京舉行茶會，向日本海軍官員介紹北茶。北茶被譽為「天下第一名茶」，其品質優良，風味獨特，深受各界人士喜愛。海軍部官員在茶會上表示，北茶不僅是日常飲用的佳品，也是外交禮儀中的首選。北茶產自北地，氣候適宜，土壤肥沃，採摘精細，加工考究，品質純正，無任何添加劑，是健康飲用的首選。



北茶之優點
北茶產自北地，氣候適宜，土壤肥沃，採摘精細，加工考究，品質純正，無任何添加劑，是健康飲用的首選。北茶不僅是日常飲用的佳品，也是外交禮儀中的首選。北茶產自北地，氣候適宜，土壤肥沃，採摘精細，加工考究，品質純正，無任何添加劑，是健康飲用的首選。



彭勵治評論減息

減息後可能引起港匯起變化
港幣局已作出穩定港元準備
【本報訊】港幣局局長彭勵治昨日在立法局會議後表示，港幣局已作好準備，以應付任何可能發生的匯率波動。他強調，港幣局將密切關注市場動向，並根據需要調整利率，以維持港元的穩定。彭勵治指出，減息可能會導致港匯上升，但港幣局有信心通過適當的干預，保持匯率在合理水平。

銀行公會昨日宣佈 存款利率減低一厘

下週一施行匯豐渣打同時減優惠利率
【本報訊】在低息環境下，銀行公會昨日宣佈，將全線存款利率減低一厘。這項決定是銀行公會對市場利率下行的回應。據悉，匯豐銀行和渣打銀行也將於下週一同步實施減息。銀行公會表示，減息旨在減輕存款人的負擔，並促進金融體系的穩定運行。



銀行優惠利率變動表

此次減低利息一厘 華爾街認為是合理

今後注視經濟各方反應
【本報訊】華爾街對此次減息反應正面，認為減息一厘是合理的。分析人士指出，減息有助於刺激經濟增長，並緩解通脹壓力。然而，市場也對減息可能帶來的副作用表示關注，如通貨膨脹加劇等。華爾街將密切關注經濟數據的變化，並根據需要調整投資策略。

金融與工商界認為
減息會起良好作用
【本報訊】金融界與工商界對減息表示支持，認為減息將對經濟產生積極影響。金融界人士認為，減息可以降低企業的融資成本，從而促進投資和生產。工商界人士則認為，減息有助於提高消費者的購買力，推動零售業的發展。整體而言，市場對減息持樂觀態度。

美匯出現牛皮狀態
【本報訊】美元匯率近期呈現牛皮狀態，市場波動較小。分析人士認為，這主要是由於市場對美國經濟前景的預期趨於一致所致。儘管如此，市場仍對未來的經濟數據保持關注，以判斷美元匯率的走勢。

港匯節節上升
【本報訊】香港匯率昨日節節上升，創下新高。這主要是由於市場對港幣局減息政策的反應。分析人士指出，港匯上升有利於吸引外資流入，並促進香港經濟的發展。港幣局表示，將繼續關注匯率走勢，並根據需要調整政策。

自由與不派息
【本報訊】自由與不派息是投資者面臨的兩個重要選擇。自由可以為投資者提供更多的靈活性，但同時也伴隨著風險。不派息則可以為投資者提供穩定的現金流，但可能會影響公司的長期發展。投資者應根據自己的風險承受能力做出明智的選擇。

物業市場一片滯弱
減息一厘無大作用
【本報訊】儘管減息，但物業市場仍呈現滯弱狀態。分析人士認為，減息對物業市場的刺激作用有限，主要是由於市場對經濟前景的擔憂所致。投資者對物業的信心不足，導致成交量低迷。市場需要進一步的刺激才能恢復活力。

股市千四點又失守
【本報訊】股市昨日在千四點附近徘徊，未能突破。這主要是由於市場對減息政策的反應不一所致。投資者對未來的經濟數據持謹慎態度，導致市場交投清淡。股市需要進一步的利好消息才能突破目前的僵局。

人民幣對港元調整
【本報訊】人民幣對港元的匯率近期有所調整。這主要是由於中國政府為了穩定金融市場而採取的措施。分析人士認為，匯率調整有助於促進貿易和投資，並維護金融穩定。市場對匯率調整的反應積極。

通告
由十一月十二日起(澳門大賽車
期內)，本公司屬下噴射水翼船之
夜航班次，將作如下調整：
港往澳 澳往港
6.30 p.m. 10.30 p.m. 6.30 p.m. 10.30 p.m.
8.00 p.m. 11.30 p.m. 8.00 p.m. 11.30 p.m.
9.00 p.m. 1.00 a.m. 9.00 p.m. 1.00 a.m.
十一月十五日班次(只此一天)
港往澳 澳往港
8.00 p.m. 6.00 p.m. 11.30 p.m.
9.00 p.m. 7.00 p.m. 12.30 a.m.
10.00 p.m. 8.00 p.m. 1.30 a.m.
11.00 p.m. 10.30 p.m.
遠東水翼船務有限公司謹啓

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

Tel: 5-8268333

香港股票行情 (十一月六日)			(港幣計)		
恒生指數	1,395.92	-24.13	四會總成交	44,008萬元	
遠東指數	7,067.80	-129.14	遠東會成交	22,583萬元	
金指	1,190.42	-17.11	金指會成交	18,346萬元	
銀指	1,477.82	-27.77	銀指會成交	5,056萬元	
金銀指數	1,228.87	-19.22	金銀會成交	23萬元	
股票					
銀行	118.00	-2.00	亞洲	0.49	-0.04
匯豐	14.60	-0.30	建興	1.24	+0.10
渣打	67.00	-1.50	利華	6.60	+0.05
中環	96.00	-	世界	2.45	-0.05
海外	5.60	-0.10	佳寧	6.45	-0.05
友邦	14.90	-0.50	華僑	4.75	-0.15
怡和	4.05	-0.15	莊士	0.63	-0.01
怡和	13.90	-0.15	莊士	1.24	+0.02
怡和	6.40	-0.30	莊士	0.23	-0.01
怡和	6.20	-0.05	莊士	3.10	-
怡和	4.15	-0.15	莊士	5.25	-0.10
怡和	4.50	-0.05	莊士	3.20	+0.05
怡和	6.45	-0.15	莊士	4.10	+0.25
債券					
匯豐	7.80	+0.10	匯豐	6.20	-0.10
渣打	1.38	-0.02	渣打	2.10	-0.05
中環	17.70	-0.50	中環	1.35	-0.04
友邦	0.73	-	友邦	0.43	-0.01
怡和	9.30	-0.35	怡和	7.85	-0.30
怡和	4.60	-0.20	怡和	4.30	-0.10
怡和	16.70	-0.70	怡和	3.45	-0.15
怡和	3.525	-0.15	怡和	3.10	-0.15
怡和	2.95	+0.05	怡和	1.13	-0.04
怡和	5.25	-	怡和	2.05	-
怡和	12.50	-0.80	怡和	4.175	-0.125
怡和	2.30	-	怡和	0.73	-
怡和	6.70	-0.20	怡和	3.65	-0.10
怡和	2.05	-0.05	怡和	2.425	-0.05
怡和	2.05	-	怡和	7.90	-0.10
怡和	6.00	-	怡和	3.025	-0.075
怡和	54.50	-1.50	怡和	2.75	-0.05
怡和	5.10	-0.10	怡和	2.50	-0.05
怡和	3.60	-0.05	怡和	3.475	+0.015
怡和	3.30	-0.50	怡和	0.335	+0.025
怡和	3.60	-0.05	怡和	1.14	-0.04
怡和	3.30	-0.50	怡和	0.44	-0.03
怡和	1.20	-	怡和	4.65	+0.05
怡和	5.00	-0.10	怡和	1.43	-0.02
怡和	7.95	+0.05	怡和	1.34	-0.03
怡和	7.45	+0.50	怡和	0.31	-0.04
怡和	6.50	-0.25	怡和	0.80	-0.02
怡和	2.90	-0.05	怡和	0.83	-0.03
怡和	2.30	-	怡和	1.52	+0.02
怡和	3.40	+0.10	怡和	2.20	-0.05
怡和	5.30	-	怡和	3.675	-0.075
怡和	3.50	+0.075	怡和	0.96	-0.02
怡和	3.45	+0.05	怡和	8.00	-0.25
怡和	2.35	+0.05	怡和	8.90	-0.30
怡和	0.72	+0.02	怡和	1.73	-0.03
怡和	10.80	-0.20	怡和	46.50	-2.00
怡和	9.30	+0.05	怡和	5.55	-0.05
怡和	24.50	-0.20	怡和	52.00	-
怡和	8.20	-0.15	怡和	1.43	-0.07
怡和	5.35	-0.15	怡和	0.45	-0.04
怡和	6.40	-0.30	怡和	2.00	-
怡和	19.50	+0.20	怡和	9.10	-
怡和	7.30	+0.20	怡和	3.80	-0.25
怡和	13.00	-	怡和	59.00	-1.00
怡和	17.80	-0.20	怡和	1.00	-
怡和	22.50	-0.70	怡和	1.00	-
怡和	3,125	-0.125	怡和	1.00	-
怡和	2.10	-0.50	怡和	1.00	-
怡和	2.55	-0.05	怡和	1.00	-
怡和	7.30	-0.20	怡和	1.00	-
怡和	9.75	-0.25	怡和	1.00	-
怡和	23.00	-0.50	怡和	1.00	-
怡和	8.00	-0.15	怡和	1.00	-
怡和	3.95	+0.05	怡和	1.00	-
怡和	2.875	-0.075	怡和	1.00	-
怡和	0.89	-0.03	怡和	1.00	-
怡和	1.23	-0.05	怡和	1.00	-
怡和	0.68	-	怡和	1.00	-
怡和	3.425	-	怡和	1.00	-

王家駿醫館
痔瘡
止痛、止痛、止痛
九龍佐敦道14號
(立信大廈後面)
電話：3-692843
下午三時至八時

各組銀行劃一存款利率表
(十一月九日起生效)
組別 存款 利率
一組 活期存款 三個月 三個月 三個月
二組 活期存款 三個月 三個月 三個月
三組 活期存款 三個月 三個月 三個月
四組 活期存款 三個月 三個月 三個月
五組 活期存款 三個月 三個月 三個月
六組 活期存款 三個月 三個月 三個月
七組 活期存款 三個月 三個月 三個月
八組 活期存款 三個月 三個月 三個月
九組 活期存款 三個月 三個月 三個月
十組 活期存款 三個月 三個月 三個月

物業市場一片滯弱
減息一厘無大作用
【本報訊】儘管減息，但物業市場仍呈現滯弱狀態。分析人士認為，減息對物業市場的刺激作用有限，主要是由於市場對經濟前景的擔憂所致。投資者對物業的信心不足，導致成交量低迷。市場需要進一步的刺激才能恢復活力。

股市千四點又失守
【本報訊】股市昨日在千四點附近徘徊，未能突破。這主要是由於市場對減息政策的反應不一所致。投資者對未來的經濟數據持謹慎態度，導致市場交投清淡。股市需要進一步的利好消息才能突破目前的僵局。

人民幣對港元調整
【本報訊】人民幣對港元的匯率近期有所調整。這主要是由於中國政府為了穩定金融市場而採取的措施。分析人士認為，匯率調整有助於促進貿易和投資，並維護金融穩定。市場對匯率調整的反應積極。

通告
由十一月十二日起(澳門大賽車
期內)，本公司屬下噴射水翼船之
夜航班次，將作如下調整：
港往澳 澳往港
6.30 p.m. 10.30 p.m. 6.30 p.m. 10.30 p.m.
8.00 p.m. 11.30 p.m. 8.00 p.m. 11.30 p.m.
9.00 p.m. 1.00 a.m. 9.00 p.m. 1.00 a.m.
十一月十五日班次(只此一天)
港往澳 澳往港
8.00 p.m. 6.00 p.m. 11.30 p.m.
9.00 p.m. 7.00 p.m. 12.30 a.m.
10.00 p.m. 8.00 p.m. 1.30 a.m.
11.00 p.m. 10.30 p.m.
遠東水翼船務有限公司謹啓

分類廣告
每行收費
第一版 每行六元
第二版 每行五元
第三版 每行四元
第四版 每行三元
第五版 每行二元
第六版 每行一元
第七版 每行五角
第八版 每行二角
第九版 每行一角
第十版 每行五分

尋訪
尋訪人：陳國強
尋訪地點：香港、澳門、台灣、東南亞
尋訪時間：每日上午九時至下午六時
尋訪電話：2-222222

高級廠廈平租
地址：香港、澳門、台灣、東南亞
電話：2-222222

印尼淨水石
地址：香港、澳門、台灣、東南亞
電話：2-222222

尋訪
尋訪人：陳國強
尋訪地點：香港、澳門、台灣、東南亞
尋訪時間：每日上午九時至下午六時
尋訪電話：2-222222

尋訪
尋訪人：陳國強
尋訪地點：香港、澳門、台灣、東南亞
尋訪時間：每日上午九時至下午六時
尋訪電話：2-222222

尋訪
尋訪人：陳國強
尋訪地點：香港、澳門、台灣、東南亞
尋訪時間：每日上午九時至下午六時
尋訪電話：2-222222

尋訪
尋訪人：陳國強
尋訪地點：香港、澳門、台灣、東南亞
尋訪時間：每日上午九時至下午六時
尋訪電話：2-222222

尋訪
尋訪人：陳國強
尋訪地點：香港、澳門、台灣、東南亞
尋訪時間：每日上午九時至下午六時
尋訪電話：2-222222

九口船期預告

船名	開往	日期	公司
MT. OCIOZYNSKI	日本	11/10	公和
KOREAN JACEWON	日本	11/10	公和
SELANDIA	日本	11/10	公和
NEHAJ	日本	11/10	公和
DONAM No. 2	日本	11/10	公和
WILLINE TOYO	日本	11/10	公和
MINWALENGYHIO	日本	11/10	公和
CENTRAL LUZON	日本	11/10	公和
MAERSK PINTO	日本	11/10	公和
MARINE CONTAINER	日本	11/10	公和
CHEONG WIND	日本	11/10	公和
MCKINNEY MAERSK	日本	11/10	公和
TUNG HAI No. 8	日本	11/10	公和
MOUNT PROSPECT	日本	11/10	公和
HP. JINJU	日本	11/10	公和
NL. FRANKLIN	日本	11/10	公和
H.K. ACE	日本	11/10	公和
WAKAMATSU MARU	日本	11/10	公和
KINABALU LAPAN	日本	11/10	公和
MUSING	日本	11/10	公和
E.R. BRUGGE	日本	11/10	公和
DINA	日本	11/10	公和
SPES	日本	11/10	公和
TAI LAI	日本	11/10	公和
HAI JEE	日本	11/10	公和
NISHIN TRADER	日本	11/10	公和
JUPITER	日本	11/10	公和
ROYAL STAR	日本	11/10	公和
FORMOSA CONTAINER	日本	11/10	公和
HONGMEN	日本	11/10	公和
TRADE CONTAINER	日本	11/10	公和
OCEAN HARVEST	日本	11/10	公和
SULU CAREER	日本	11/10	公和
VENUS	日本	11/10	公和
CATTLEYA ACE	日本	11/10	公和
VANRI	日本	11/10	公和
GOLD ALISA	日本	11/10	公和
FORCADOS	日本	11/10	公和
KAPITAN SERGIEVSKIY	日本	11/10	公和
MINDANAO CAREER	日本	11/10	公和
YOKOHAMA MARU	日本	11/10	公和
ORT. AMBASSADOR	日本	11/10	公和
NEPTUNE CORAL	日本	11/10	公和
WASHIRO MARU	日本	11/10	公和
EASTERN MERCURY No. 1	日本	11/10	公和
EVER VOYAGER	日本	11/10	公和
SL. EXPLORER	日本	11/10	公和
CHENG TU	日本	11/10	公和
SEAWOOD ADVENTURER	日本	11/10	公和
ARLENE	日本	11/10	公和
ATLANTIC MARU	日本	11/10	公和
TEY KAISER	日本	11/10	公和
KOTA SINGAPURA	日本	11/10	公和
GISO MARU	日本	11/10	公和
ACONCAGUA	日本	11/10	公和
ENISI MARU	日本	11/10	公和
NL. HONGKONG	日本	11/10	公和
PACIFIC DESPATCHER	日本	11/10	公和
SIMBA	日本	11/10	公和
TYCHE	日本	11/10	公和
SAMOA	日本	11/10	公和
UNION HOEDEDAH	日本	11/10	公和
OSIA MENOR	日本	11/10	公和
KAGA MARU	日本	11/10	公和
COUNT	日本	11/10	公和
YOUNG SPORTSMAN	日本	11/10	公和
ALTAI MARU	日本	11/10	公和
ANVO VENTURE	日本	11/10	公和
MARI BOEING	日本	11/10	公和
GREEN FORWARD	日本	11/10	公和
HONG HWA	日本	11/10	公和
MOSES MERANTI	日本	11/10	公和
VICTORIA 1	日本	11/10	公和
NEW STALLION	日本	11/10	公和
HIMALAYA MARU	日本	11/10	公和
AI CHANG	日本	11/10	公和
KELTIST ISLAND	日本	11/10	公和
GALLISON OPAL	日本	11/10	公和
SPAIN MARU	日本	11/10	公和
SILVER LAKE	日本	11/10	公和
ELMA DOS	日本	11/10	公和
KURAMA MARU	日本	11/10	公和
ADRIAN MAERSK	日本	11/10	公和
LEISE MAERSK	日本	11/10	公和
PRES. HOOVER	日本	11/10	公和
NAN HWA	日本	11/10	公和
NEW HYSAN	日本	11/10	公和
ERCOLE LAURO	日本	11/10	公和
CRYSTAL STAR	日本	11/10	公和
EASTERN HARMONY	日本	11/10	公和
CHINA CONTAINER	日本	11/10	公和
EVER LARGE	日本	11/10	公和
UNIQUE CHALLENGE	日本	11/10	公和
APLICHAU	日本	11/10	公和
BLUE MERCURY	日本	11/10	公和
EUROPEAN EXPRESS	日本	11/10	公和
SOLDROT	日本	11/10	公和
ZIM EILAT	日本	11/10	公和

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
DRAGONER MAERSK	歐洲	11/10	公和
KOREAN JACEWON	歐洲	11/10	公和
MT. OCIOZYNSKI	歐洲	11/10	公和
SULU CAREER	歐洲	11/10	公和
NEHAJ	歐洲	11/10	公和
K. SERGIEVSKIY	歐洲	11/10	公和
GREEN FORWARD	歐洲	11/10	公和
EVER LARGE	歐洲	11/10	公和
MARI BOEING	歐洲	11/10	公和
HIMALAYA MARU	歐洲	11/10	公和
EUROPEAN EXPRESS	歐洲	11/10	公和
NHON	歐洲	11/10	公和
UNIQUE CHALLENGE	歐洲	11/10	公和
MOUNTS BAY	歐洲	11/10	公和
NIPPONICA	歐洲	11/10	公和
KOREAN JACEWON	歐洲	11/10	公和
KHUJ. REPIN	歐洲	11/10	公和
FLAVIA	歐洲	11/10	公和
YONGJIANG	歐洲	11/10	公和
JURATA	歐洲	11/10	公和
VASILY KLOCHIKOV	歐洲	11/10	公和
KAP. BAKHAROV	歐洲	11/10	公和
SELANDIA	歐洲	11/10	公和
ANANGEL FIDELITY	歐洲	11/10	公和
EVER HARVEST	歐洲	11/10	公和
EVER VOYAGER	歐洲	11/10	公和
LEISE MAERSK	歐洲	11/10	公和
MILOS ISLAND	歐洲	11/10	公和
TOKYO BAY	歐洲	11/10	公和
ERCOLE LAURO	歐洲	11/10	公和
CHINA CONTAINER	歐洲	11/10	公和
KHUJ. PAKHOMOV	歐洲	11/10	公和
BUNGA SURIA	歐洲	11/10	公和
TOHGO MARU	歐洲	11/10	公和
CORINTO MARU	歐洲	11/10	公和
CHAR LY	歐洲	11/10	公和
WILLINE TOYO	歐洲	11/10	公和
MT. OCIOZYNSKI	歐洲	11/10	公和
WAKAMATSU MARU	歐洲	11/10	公和
WASHIRO MARU	歐洲	11/10	公和
VANRI	歐洲	11/10	公和
GREEN FORWARD	歐洲	11/10	公和
KELTIST ISLAND	歐洲	11/10	公和
ALTAI MARU	歐洲	11/10	公和
UNION HOEDEDAH	歐洲	11/10	公和
YOUNG SPORTSMAN	歐洲	11/10	公和
NEW STALLION	歐洲	11/10	公和
CHAR HOONG	歐洲	11/10	公和
NAGANO MARU	歐洲	11/10	公和
ADIRIVAH	歐洲	11/10	公和
GOLDEN JEDDAH	歐洲	11/10	公和
ELI ELAR	歐洲	11/10	公和
FUSUMI MARU	歐洲	11/10	公和
GEN JOYAYR	歐洲	11/10	公和
JAMAICA FAREWELL	歐洲	11/10	公和
MEI JIANG	歐洲	11/10	公和
PRES. JOHNSON	歐洲	11/10	公和
COLOMBO VENTURE	歐洲	11/10	公和
ORT. BEAR	歐洲	11/10	公和
ORT. MERCHANT	歐洲	11/10	公和
TSING YI ISLAND	歐洲	11/10	公和
NEW EAGLE	歐洲	11/10	公和
STRATHFIRE	歐洲	11/10	公和
WILLINE TARO	歐洲	11/10	公和
JURATA	歐洲	11/10	公和
VASILY KLOCHIKOV	歐洲	11/10	公和
KAWACHI MARU	歐洲	11/10	公和
IYO	歐洲	11/10	公和
SAGALAND	歐洲	11/10	公和
STIRLING ACE	歐洲	11/10	公和
SALLY OCEAN	歐洲	11/10	公和
JONVILLE	歐洲	11/10	公和
MCKINNEY MAERSK	歐洲	11/10	公和
HONGMEN	歐洲	11/10	公和
GOLD ALISA	歐洲	11/10	公和
WASHIRO MARU	歐洲	11/10	公和
OCEAN HARVEST	歐洲	11/10	公和
E.R. BRUGGE	歐洲	11/10	公和
ATLANTIC MARU	歐洲	11/10	公和
AMVO VENTURE	歐洲	11/10	公和
NE. HONG KONG	歐洲	11/10	公和
MINDANAO CAREER	歐洲	11/10	公和
SOLDROT	歐洲	11/10	公和
ELMA DOS	歐洲	11/10	公和
GALLISON AGATE	歐洲	11/10	公和
ANTHOS	歐洲	11/10	公和
FAUSTINA	歐洲	11/10	公和
ELAVINA	歐洲	11/10	公和
NATA	歐洲	11/10	公和
ORT. CHARGER	歐洲	11/10	公和
NL. LOIRE	歐洲	11/10	公和
RIVER OSHUN	歐洲	11/10	公和

東南亞線

船名	開往	日期	公司
NEPTUNE AGATE	東南亞	11/10	公和
H.K. ACE	東南亞	11/10	公和
MAERSK PINTO	東南亞	11/10	公和
CENTRAL LUZON	東南亞	11/10	公和
ARLENE	東南亞	11/10	公和
KINABALU LAPAN	東南亞	11/10	公和
HAI JEE	東南亞	11/10	公和
EASTERN MERCURY No. 1	東南亞	11/10	公和
SEAWOOD ADVENTURER	東南亞	11/10	公和
OSIA MENOR	東南亞	11/10	公和
COSMOS	東南亞	11/10	公和
HISCAYNE NAVCO	東南亞	11/10	公和
ADRIAN MAERSK	東南亞	11/10	公和
KOTA SINGAPURA	東南亞	11/10	公和
CATTLEYA ACE	東南亞	11/10	公和
BLUE MERCURY	東南亞	11/10	公和
CRYSTAL STAR	東南亞	11/10	公和
ABOUT CONCARRIER	東南亞	11/10	公和
WORLD LION	東南亞	11/10	公和
GUNUNG SOPUTAN	東南亞	11/10	公和
SILVER LAKE	東南亞	11/10	公和
DINA	東南亞	11/10	公和
GOLDEN MALACCA	東南亞	11/10	公和
NEW HYSAN	東南亞	11/10	公和
ELECTRO ACE	東南亞	11/10	公和
RAINBOW	東南亞	11/10	公和
DONG IL	東南亞	11/10	公和
OCEANIA STAR	東南亞	11/10	公和
CECILIE MAERSK	東南亞	11/10	公和
CHEONG WIND	東南亞	11/10	公和
HOW WAI	東南亞	11/10	公和
FORTUNE MARINER	東南亞	11/10	公和
WANADHARMA	東南亞	11/10	公和
NEPTUNE ZIRCON	東南亞	11/10	公和
BOOKKONG I	東南亞	11/10	公和
NEPTUNE AGATE	東南亞	11/10	公和
ORIENT TOPWOOD	東南亞	11/10	公和
PANDJANG MARU	東南亞	11/10	公和
YAMASAKI MARU	東南亞	11/10	公和
GARDENIA	東南亞	11/10	公和
PRAYADE SEA	東南亞	11/10	公和
WORLD TIGER	東南亞	11/10	公和
CATTLEYA	東南亞	11/10	公和
SINGWIND	東南亞	11/10	公和
JOHNEVERETT	東南亞	11/10	公和
DYNAMIC ACE	東南亞	11/10	公和
MAH II	東南亞	11/10	公和
NERIED	東南亞	11/10	公和
NEW ANGELITA	東南亞	11/10	公和
GLORIA EXPRESS	東南亞	11/10	公和
HANGANG GLORY	東南亞	11/10	公和
FORTUNE BARRIER	東南亞	11/10	公和
AXEL MAERSK	東南亞	11/10	公和
BLACK WINGS	東南亞	11/10	公和
HAPPY STAR	東南亞	11/10	公和
FOO HSING	東南亞	11/10	公和
MARINE CONTAINER	東南亞	11/10	公和
TSIN YUEN	東南亞	11/10	公和
VENUS	東南亞	11/10	公和
TAI YANG SHAN	東南亞	11/10	公和
TRADE CONTAINER	東南亞	11/10	公和
DONAM No. 2	東南亞	11/10	公和
YOKOHAMA MARU	東南亞	11/10	公和
TUNG HAI No. 8	東南亞	11/10	公和
HUANGJIN MARU	東南亞	11/10	公和
KING HWA	東南亞	11/10	公和
FORMOSA CONTAINER	東南亞	11/10	公和
SHUN JIANG	東南亞	11/10	公和
JUPITER	東南亞	11/10	公和
HP JINJU	東南亞	11/10	公和
TAI LAI	東南亞	11/10	公和

北美洲線

船名	開往	日期	公司
ROYAL STAR	北美洲	11/10	公和
HAI CHANG	北美洲	11/10	公和
SHANGHAI	北美洲	11/10	公和
GYOKURYU	北美洲	11/10	公和
KIEN HWA No. 2	北美洲	11/10	公和
TA TUNG	北美洲	11/10	公和
TUNG PING No. 2	北美洲	11/10	公和
STRAT CONTAINER	北美洲	11/10	公和
ATAMARCE II	北美洲	11/10	公和
KUO LIE	北美洲	11/10	公和
KWANG TA No. 2	北美洲	11/10	公和
LIN JIANG	北美洲	11/10	公和
PROF. MIERZJEWSKI	北美洲	11/10	公和
ASIA ACE	北美洲	11/10	公和
YOKOHAMA MARU	北美洲	11/10	公和
NEPTUNE CORAL	北美洲	11/10	公和
SAMOA	北美洲	11/10	公和
SL. EXPLORER	北美洲	11/10	公和
GALLISON OPAL	北美洲	11/10	公和
TAMARA	北美洲	11/10	公和
PRES. HOOVER	北美洲	11/10	公和
ALBERT MAERSK	北美洲	11/10	公和
APLICHAU	北美洲	11/10	公和
KOREAN WONIS SUN	北美洲	11/10	公和
ALSTER EXPRESS	北美洲	11/10	公和
AM. LANCER	北美洲	11/10	公和
TAO YUAN	北美洲	11/10	公和
ORT. LEADER	北美洲	11/10	公和
SL. DEFENDER	北美洲	11/10	公和
MERRY OCEAN	北美洲	11/10	公和
ASIA ACE	北美洲	11/10	公和
PRES. JEFFERSON	北美洲	11/10	公和
SL. VOYAGER	北美洲	11/10	公和
NEPTUNE PEARL	北美洲	11/10	公和
ADRIAN MAERSK	北美洲	11/10	公和
PRES. TRUMAN	北美洲	11/10	公和
SARGODHA	北美洲	11/10	公和
RHEIN EXPRESS	北美洲	11/10	公和
ZIM SAVANNAH	北美洲	11/10	公和
BONITA ACE	北美洲	11/10	公和
AM. APOLLO	北美洲	11/10	公和
INNOVATOR	北美洲	11/10	公和
BARBER NARA	北美洲	11/10	公和
NGAN CHAU	北美洲	11/10	公和
FROTA DURBAN	北美洲	11/10	公和
FORCADOS	北美洲	11/10	公和
ROBERTO	北美洲	11/10	公和
SPAIN MARU	北美洲	11/10	公和
SPES	北美洲	11/10	公和
ACON CAGUA	北美洲	11/10	公和
TAMARA	北美洲	11/10	公和
ELMA DOS	北美洲	11/10	公和
EASTERN HARMONY	北美洲	11/10	公和
NL. NAGAYA	北美洲	11/10	公和
AM. LANCER	北美洲	11/10	公和
CHAR MOU	北美洲	11/10	公和
VALLEJO	北美洲	11/10	公和
TAO YUAN	北美洲	11/10	公和
ANTOFAGASTA	北美洲	11/10	公和

東亞、東北亞線

(每兩港元計)		十二月	四月	
開市	2,893.00	431.50	451.50	貨日本國
最高	2,900.00	433.00	—	日比國
最低	2,868.00	433.00	—	丹麥
收市	2,887.00	431.00	451.50	瑞典
升跌	—24.00	—4.00	+7.00	西德
升跌	—14.57	—	—	英國
成交平數	—	6	0	英屬
期金成交共20手	—	總值0.0百萬美元	—	挪威
期金未平合約共9手	—	—	—	威克
倫敦金(每兩)	1,029.00 (-50.00)	—	—	蘭盾
新加坡金(每兩)	3,100.00 (-30.00)	—	—	荷盾
實格林金幣入	2,480.00	賣出	2,500.00	新加坡元
白銀(十安士)	515.00 (-5.00)	—	—	元令
銀行拆息(隔夜)	17.25厘	一個月	17.125厘	意大利里拉
				瑞士法郎
				瑞典克朗

(材料來源：)

果漢
止咳露
 功能
 肺、化痰止咳
 適應
 咳、肺熱胃熱
 多、喉乾聲沙

每瓶100C.C.
 司藥行有售
 生醫藥有限公司
 5-630141-4

402109

末代皇

首部介紹中國皇族生活紀錄片

南

37188

今天

末代皇帝

四映加一

夜午

新華北南



香港電影明年將創辦 港產電影金像獎

今年本地製作影片可參賽



視聽

香港電影中心主辦之「香港電影金像獎」頒獎典禮，將於明年一月在該中心舉行。屆時將頒發最佳導演、最佳男主角、最佳女主角、最佳編劇、最佳攝影、最佳剪接、最佳美術、最佳服裝、最佳化妝、最佳音樂、最佳音效、最佳混音、最佳特效、最佳紀錄片、最佳電視電影、最佳學生電影、最佳紀錄片、最佳電視電影、最佳學生電影等獎項。

湯正川將重返商台

港台朱培慶證實湯已遞辭職信

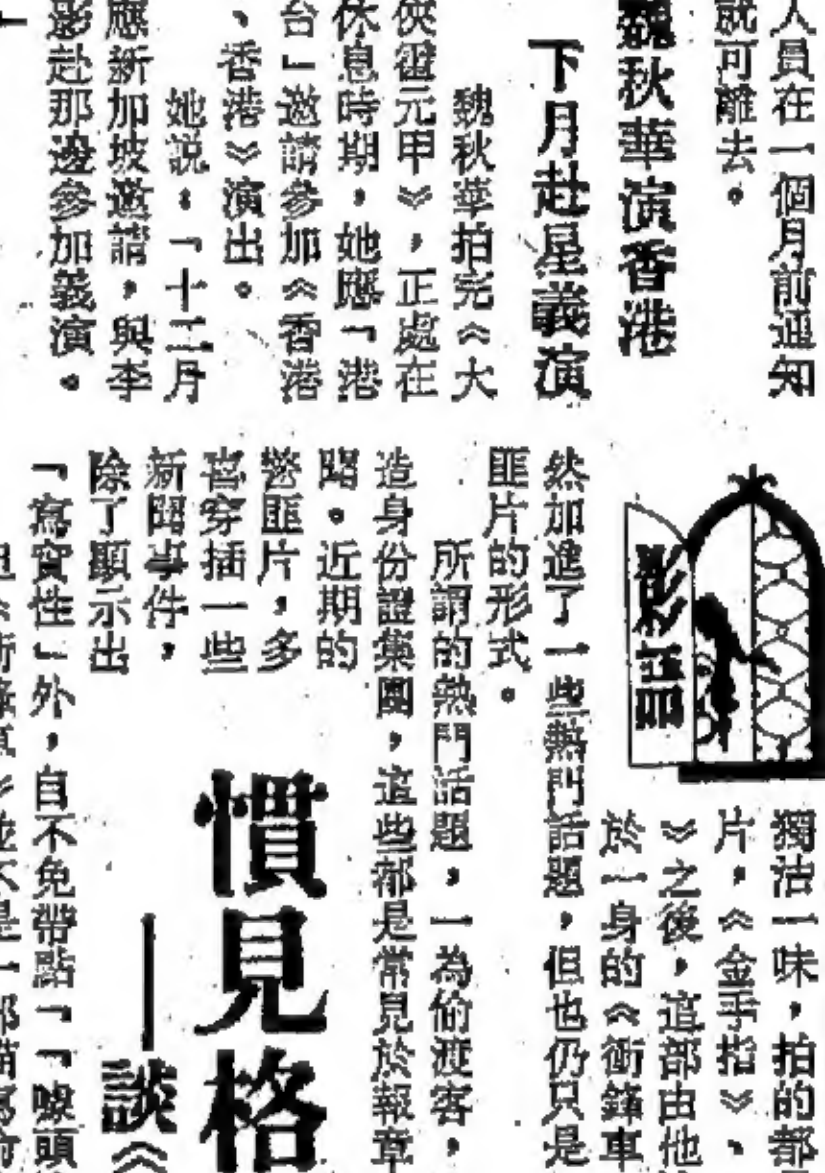
湯正川將重返商台。據悉，湯正川已於日前向商台遞交辭職信，並已獲准。湯正川在商台工作多年，表現優異，深受僑胞好評。他將於近期內重返商台，繼續為僑胞服務。

是否執「麗」的口水

是否執「麗」的口水。這是一個關於「麗」的口水的問題。有人認為，「麗」的口水是一種藝術，而有人則認為，「麗」的口水是一種醜聞。這個問題引發了廣泛的討論。

鄧光榮

鄧光榮。鄧光榮是一位著名的演員，曾主演多部知名電影。他的演技精湛，深受觀眾喜愛。鄧光榮在電影界的地位舉足輕重。



慣見格式不易突破

慣見格式不易突破

談「衛斯理」

慣見格式不易突破。談「衛斯理」。衛斯理是一個深受讀者歡迎的偵探小說系列。然而，隨著時間的推移，衛斯理的故事模式逐漸趨於固定，這使得讀者感到乏味。作者需要不斷創新，才能保持衛斯理的魅力。

李寶瑩談與陳笑風合作

透露陳有頗多新唱腔

李寶瑩談與陳笑風合作。李寶瑩表示，與陳笑風合作非常愉快。陳笑風在音樂方面有著豐富的經驗，為作品增添了許多新的元素。李寶瑩對陳笑風的合作表示感謝。

出演的歌詩琴鋼與琴鋼

出演的歌詩琴鋼與琴鋼。這是一個關於鋼琴演奏的問題。有人認為，鋼琴演奏是一種藝術，而有人則認為，鋼琴演奏是一種技術。這個問題引發了廣泛的討論。

無線搞顏色劇集

無線搞顏色劇集。無線電視台最近推出了一系列顏色劇集，吸引了大量觀眾。這些劇集在情節和演員方面都表現出色，受到了觀眾的廣泛好評。

Various small advertisements and notices, including mentions of 'The Great Republic' and other local businesses.

Large advertisement for 'The Great Republic' (大華) featuring a woman in a light-colored dress and text about the company's products and services.

Large advertisement for 'The Great Republic' (大華) featuring a grid of movie listings and showtimes for various theaters.

大公報

ing-Pao
essy Road
Kong
報公大：印
千八百二第
已好港香，址地
五七，機路路
半張三紙出日今
務印利有港香

腰精
是杜仲
有益更威風
治疾身體虧損過
度，產後調補有
男女均可服用。
子，超級市場有售
醫藥有限公司
5-400134

遊戲

期內，
次序貼
花補足
，寄回
三百名
席上，
四、五

準)
日分別

四款中

百貨有
司、星
珍藝有

可用此與字空白印按
花最多只限用兩個。



片照社訊通華新
攝：玲安文

活生練訓的排女國中



扣球手張芳芳在宿舍裏練習毛筆字。

。西巴抗對甲拔軍于娘國中，行舉先爭事賽組子女，舉揭天今賽球排杯界世本
場球在浪排時小八、七天白，訓集的天三十丁行進京南在，前之會赴們娘姑國中
。題開術戰和術技究研，相錄看上晚。隊訓最動進大行進，上
還，間期訓集京南在們地，行進進巡市城個五本日在要賽比場七排女國中次這於由
生練訓的們地，而然。奏節的賽軍行進這進熟以，賽比打邊走邊，地等江鎮，州揚戰特
好愛的自各照按，後以衣動運的了這濕下換在們娘姑。的快愉而張緊，演相地張是却活
。采多富堂分十活生，動活種各展開，
國美、隊本日于強界世過勝戰它，來年幾近。旅助的壇排隊國舉世一足排女國中
球排子女丁得奪又，上會動運生學大界世的行舉特斯勒加布在，月七年今。隊巴古、隊
。軍冠

開展比賽是訓練的一個項目，扣球手張芳芳在練習（中圖）；孫芳芳和張潔雲在進行身體訓練（下圖）。

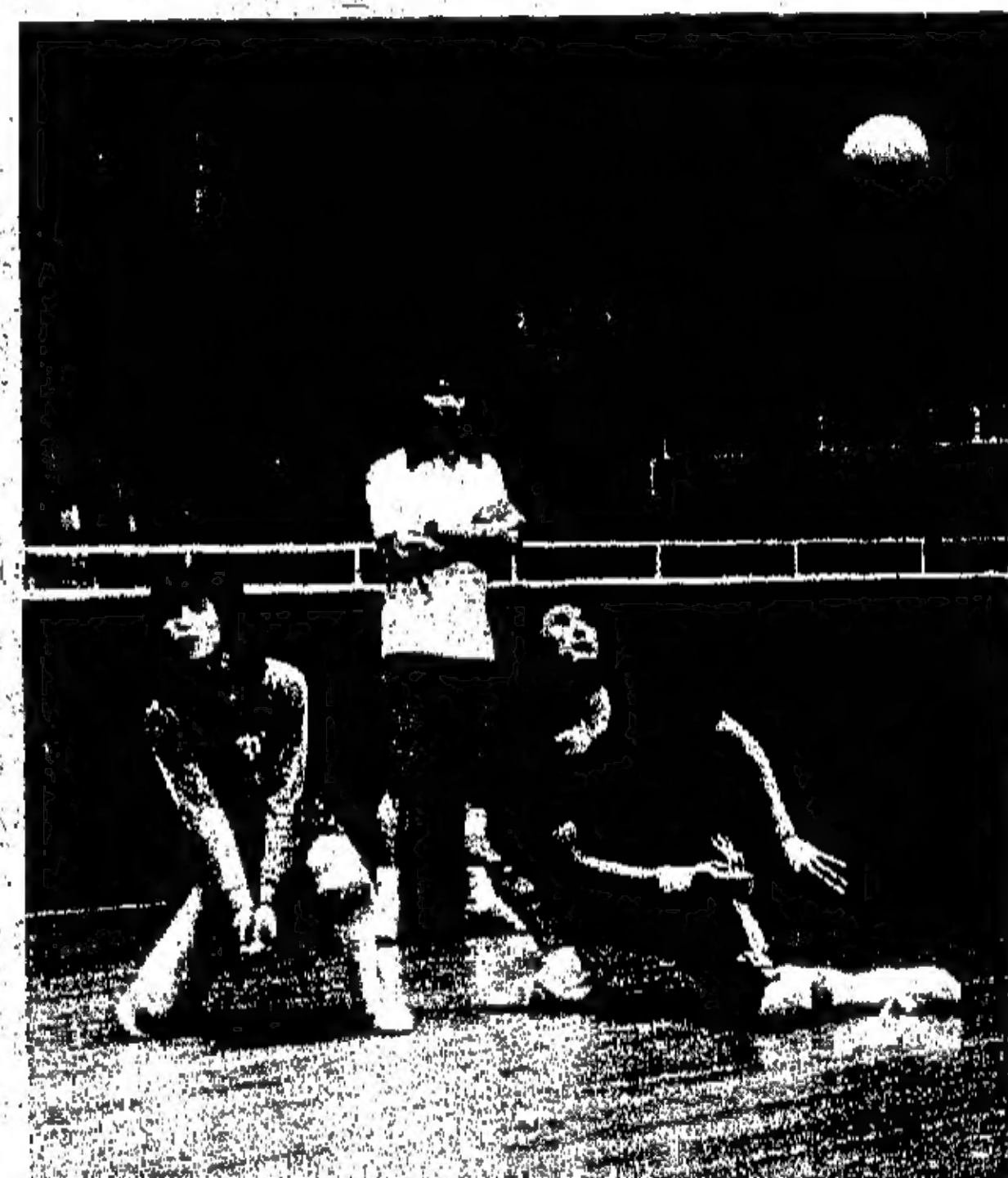


中國女排教練張潔雲。



簡的隊強國外產點步一進和解理深加術戰戰的過爭對員隊助幫為練技。試考次一的行舉而況

上）曲一吹伴同為時息休，琴口吹歡喜蘭晚周。希楊、英慧豐、蘭晚周、敏麗周、玲芳；（圖。下）唱合小演表雙梁。



童員練就任（右）英慧豐和（左）楊招隊。守防習練下導民隊



麗周、（中）瓊亞陳、（左）平邱。陵山中覽遊，隊間練訓在敏

中國神農氏 救心丹
古方名藥 心臟至寶
“神農氏”商標
經中華人民共和國工商行政管理局註冊
註冊編號：(81) 標中准第2366號
適應：心跳、氣促、暈眩、呼吸困難各種心臟部疼痛時而引起心絞痛及心肌梗塞等重症。
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：華昌行 3-886778

科學大突破 近視有得醫
明目滴眼液
專治：青少年近視、眼疲勞、角膜炎。
國貨公司、藥行均有售
華昌行藥公司 電話：5-488846

話補就補……當歸十紅藥
每小包含當歸七錢 份量高 功效好
中國當歸 最好有雞心紅藥
當歸紅參湯中劑
請認明
保全港獨一無二
原裝由中國出口
國貨公司、藥行有售 經銷處：華昌行 電話：5-709900

立止夜尿丸
最新民間秘方，選用多種名貴藥材精製而成，經各大醫院長期臨床實驗，證實對治療成人及小孩之遺尿，功效顯著，長期服食，無副作用。
適應：對腎氣不足，下元虛寒，腰膝痠痛，夜多小便及各種遺尿症。
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
國貨公司、藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-885783

長白山人參阿膠
（婦女之寶）
主治：調經、補血、養顏
常服保持青春活力。
國貨公司、藥行有售
經銷處：新隆貿易有限公司 電話：5-421491

“燕翔”牌
人絲織錦、金玉緞女裝雙面絲絨衣
用優質絲棉製成，輕鬆、柔軟，彈性強，舒適，耐用，穿帶輕便，是御寒的佳品。
經銷處：海燕（國際）貿易有限公司
香港九龍長沙灣道一九〇至一九二號富安大廈十二樓C座
Tel: 3-613781, 3-518827 Cable: BRAPETCO Telex: 38327 SSTCL HK

古方名藥 磁珠丸
白內障、飛蚊症療效顯著
根據古代傳統秘方，對視物模糊，視力衰退及白內障、青光眼、飛蚊症等患者，可制止視力衰退，並有改善視力之功效，效果顯著。
濃縮藥丸 服用方便
國貨公司、藥行有售
中國廣州製藥工業公司
經銷處：華昌行 電話：5-701751

古都名藥·傷濕珍品
大活絡膏
DAIHUOLUOGAO
中國南京同仁堂藥廠出品
跌打風濕
適應：跌打損傷、風濕骨痛、腰酸背痛、手足麻痺、一切風濕。
經銷處：華昌行藥公司 電話：3-841753/3-322801
國貨公司、藥行有售

國貨介紹專欄
如惠刊廣告
請電五七四六三一四
最新民間秘方
安全特效通經劑
美月靈
(強力通經丸)
功能：通經、活血止痛、補血養顏
24粒裝藥盒
本品由名貴藥材精製，具有通經力強，止痛快的特效。能長期服用，實為婦女良藥，為婦女有備無患之良藥。
國貨公司、藥行有售
經銷處：華昌行 電話：3-883309, 886778